

# Anestesia para su examen o procedimiento radiológico

*Este folleto explica la diferencia entre la anestesia general y la sedación. Ambos pueden ser administrados por un anestesiólogo para procedimientos y exámenes radiológicos que puedan causar dolor o estrés. Este folleto explica qué esperar, cómo prepararse y qué hacer después de recibir anestesia general o sedación.*



*Use la cámara de su teléfono para obtener una copia digital de este folleto.*

## ¿Qué es la anestesia?

La anestesia general es una combinación de medicamentos que lo ponen en un estado de sueño profundo antes de comenzar el procedimiento; de esta forma no sentirá nada durante el procedimiento ni lo recordará al despertarse.

Es posible que, para la anestesia general, el equipo de anestesiología le coloque un dispositivo para controlar su respiración, administrarle oxígeno y el gas anestésico (intubación). La sedación es otro tipo de anestesia en la que puede estar parcialmente inconsciente, recibirá medicamentos para no sentir molestias y también disminuir la ansiedad.

## ¿Cómo me administrarán la anestesia?

Su proveedor de anestesia le administrará el medicamento directamente en la vena a través de un acceso o *vía intravenosa* (IV). El proveedor usará medicamentos intravenosos o gases anestésicos para que permanezca dormido durante el procedimiento. El proveedor de anestesia vigilará de cerca su frecuencia cardíaca, presión arterial, respiración y nivel de oxígeno en la sangre. Así se asegurará de que su reacción al medicamento es la indicada.



***Usted recibirá el medicamento anestésico a través de una vía intravenosa.***

## Antes del procedimiento

Antes del procedimiento evaluaremos su salud e historial médico, si tiene alguna alergia y todos los medicamentos que está tomando actualmente. Es posible que deba dejar de tomar algunos medicamentos antes de su procedimiento.

Debe traer una lista completa de los medicamentos que toma. Esto incluye aquellos recetados por su médico, los de venta libre y suplementos que tome por su cuenta.

Asegúrese de decirle a su proveedor de anestesia si:

- Tiene *apnea del sueño* u otros problemas respiratorios (si usa un dispositivo *CPAP* o *BIPAP* para dormir).
- Toma analgésicos recetados en dosis altas, como *opioides* (e.g. oxicodona o tramadol).
- Tiene una enfermedad cardíaca, pulmonar o renal grave.
- Ha tenido una mala reacción a la anestesia en el pasado.
- Tiene problemas respiratorios, de deglución (tragar) o no puede abrir mucho la boca.
- Tiene una masa en el cuello (quiste o tumor).

- Tiene la lengua o las amígdalas agrandadas y no se pueden ver.
- No puede acostarse boca arriba en plano por 1 hora debido a problemas de espalda o respiratorios.
- Tiene dificultad para relajarse durante procedimientos médicos.
- Pesa más de 300 libras (136 kilogramos).
- Está embarazada.

## Preparación para la anestesia

- No coma ni beba nada después de las 12 a. m., es decir, la medianoche antes de su procedimiento.
- Si necesita tomar medicamentos, tómelos con sorbos pequeños (menos de 2 onzas) de agua.

## El día de su procedimiento

- Tome todos sus medicamentos habituales el día de su procedimiento, a menos que su médico le haya indicado no tomar alguno de ellos.
- No tome vitaminas ni suplementos el día de la anestesia. Pueden causar malestar con el estómago vacío.
- Lleve una lista de **todos** sus medicamentos al hospital.
- Debe estar acompañado de un adulto responsable que le lleve a casa después de su procedimiento. Usted no puede conducir a casa ni tomar un autobús, taxi o servicio de transporte por su cuenta.
- Debe tener alguien que le acompañe el resto del día, después de salir del hospital.

## Cuando llegue al hospital

- Un miembro del personal evaluará su salud.
- Su familiar o amigo puede acompañarle hasta llegar el momento de comenzar su procedimiento.
- Un anesthesiólogo le hablará de los riesgos y beneficios de la anestesia, responderá a sus preguntas y le pedirá firmar un consentimiento.
- Por su seguridad, el equipo médico le pedirá confirmar su nombre y fecha de nacimiento. Ellos también revisarán el tipo de anestesia a administrarle y el procedimiento o examen una vez más.
- Se le colocará una vía intravenosa para darle anestesia y otros medicamentos, si es necesario.
- Ya dormido, es posible que le inserten un tubo en la garganta para ayudarle a respirar.

## Posibles efectos secundarios o complicaciones

Los efectos secundarios o complicaciones relacionados con la anestesia general pueden incluir:

- Náuseas y vómitos.
- Dolor de garganta o ronquera.
- Temblor.
- Daño a los dientes, labios o lengua.
- Reacción alérgica al medicamento anestésico.
- Complicaciones que no son comunes:
  - Problemas respiratorios

- Frecuencia cardíaca irregular
- Paro cardíaco (ataque cardíaco)
- ACV (accidente cerebrovascular o infarto cerebral, ictus, derrame cerebral, etc.).

## Después del procedimiento o examen

- Permanecerá en la sala de recuperación unas 2 a 3 horas. Estará en observación por el personal de enfermería hasta que despierte por completo.
- Si se sometió a un procedimiento con punción de un vaso sanguíneo, pasará a la unidad 4-S del hospital donde estará en observación por el personal de enfermería de 2 a 6 horas hasta que no haya signos de sangrado.

Durante el tiempo de recuperación:

- Le daremos instrucciones para el cuidado en casa.
- Es posible que no recuerde mucho sobre su procedimiento o examen; es algo normal.
- La mayoría de los pacientes pueden comer y beber después de despertar por completo.
- Enfermería le avisará cuándo podrá irse a casa. Podrá irse cuando:
  - esté despierto y alerta;
  - pueda usar el baño, caminar y;
  - **la persona responsable de llevarle a casa esté presente.**

## Precauciones importantes en el hogar

Las 24 horas después de su procedimiento, **no debe**:

- Conducir
- Firmar documentos importantes
- Beber alcohol
- Usar maquinaria
- No hacerse responsable del cuidado de otra persona.

## A quién llamar

### ***University of Washington Medical Center and Northwest Hospital***

De lunes a viernes entre las 8 a. m. y las 4:30 p. m., llame a *Interventional Radiology Department* (Departamento de Radiología de Intervención):

- **Montlake:** 206.598.6209, opción 2
- **Northwest:** 206.598.6209, opción 3

***Harborview Medical Center:*** de lunes a viernes, entre las 8 a. m. y las 4:30 p. m., llame a *Interventional Radiology Department* al 206.744.2857.

**Fuera del horario de oficina, fines de semana y días festivos:** llame al 206.598.6190 y pida hablar con el radiólogo de intervención de turno.

# Anesthesia for Your Radiology Exam or Procedure

*This handout explains the differences between general anesthesia and sedation. Both can be provided by an anesthesiologist for radiology procedures and exams that might be uncomfortable or cause stress. It explains what to expect, how to prepare, and what to do after having general anesthesia or sedation.*

## What is anesthesia?

General anesthesia is a combination of medications that put you in a state that is like being in a deep sleep before your procedure begins. You will not feel anything during the procedure and will not remember it after you wake up.

For general anesthesia, your anesthesia team may need to place a breathing device (intubation) to give you oxygen and anesthesia gas. Sedation is another type of anesthesia where you may not be completely unconscious but will get medications for comfort and to relieve anxiety.

## How will I be given the anesthesia?

Your anesthesia provider will give you the medication directly into your vein through an *intravenous* (IV) line. The provider will use either IV medications or anesthesia gases to help you stay asleep during the procedure. The anesthesia provider will closely watch your heart rate, blood pressure, breathing, and blood oxygen level to make sure you are handling the medication well.



***You will receive the anesthesia medicine through an IV line.***

## Before Your Procedure

Before your procedure, we will assess your health and review your medical history, any allergies you have, and any medications you are taking. You may need to stop taking some medications before your procedure.

You will need to bring a complete list of all the medications you take. This includes medications your doctor has prescribed, as well as other medications or supplements that you take without a prescription.

Be sure to tell your anesthesia provider if you:

- Have *sleep apnea* or other breathing problems (you might use a CPAP or BiPAP device while you sleep)
- Use high doses of prescription pain medications, such as *opioids* (for example, oxycodone or tramadol)
- Have severe heart, lung, or kidney disease
- Have had a bad reaction to anesthesia in the past
- Know that you have problems with your airway or swallowing, or you have a limited mouth opening
- Have a mass (such as a cyst or tumor) in your neck
- Have an enlarged tongue or tonsils that cannot be seen



***Scan for a digital copy of this handout.***

- Cannot lie flat on your back for about 1 hour because of back or breathing problems
- Have a hard time lying still during medical procedures
- Weigh more than 300 pounds (136 kilograms)
- Are currently pregnant

## Preparing for Your Anesthesia

- Do not eat or drink anything after 12 a.m. / midnight the night before your procedure.
- If you need to take medications, you may have small sips (less than 2 ounces) of water.

## On the Day of Your Procedure

- Take all your usual medications on the day of your procedure unless your doctor told you not to take a certain medication.
- Do not take vitamins and other supplements on the day you will have anesthesia. They may upset an empty stomach.
- Bring a list of **all** your medications with you to the hospital.
- You **must** bring a responsible adult with you who can drive you home after your procedure. You cannot drive yourself home or take a bus, taxi, or shuttle by yourself.
- You also need to arrange for someone to stay with you the rest of the day after you get home from the hospital.

## When You Arrive at the Hospital

- A staff member will do a health assessment.
- Your family member or friend can stay with you until it is time for your procedure to start.
- An anesthesiologist will review the risks and benefits of anesthesia. Please ask any questions you have. This doctor will ask you to sign a consent form after answering your questions.
- The medical team will ask you to confirm your name and birthday. This is for your safety. They will also review your anesthesia and your procedure or exam one more time.
- An IV line will be started to give you anesthesia and other medications, if needed.
- After you are asleep, you may have a breathing tube inserted in your throat.

## Possible Side Effects or Complications

Side effects or complications linked with having general anesthesia include:

- Nausea and vomiting
- Sore throat or hoarseness
- Shivering
- Damage to your teeth, lips, or tongue
- Allergic reaction to the anesthesia medication

These complications are very rare:

- Breathing problems
- Irregular heart rate
- Cardiac arrest (heart attack)
- Stroke

## After Your Procedure or Exam

- You will stay in the recovery room for about 2 to 3 hours. Nurses will watch you until you are fully awake.
- If you had a procedure that involved a blood vessel puncture, you will then go to the 4-South unit of the hospital. Nurses will watch you for 2 to 6 hours and make sure there are no signs of bleeding
- During your recovery time:
  - We will give you instructions for self-care at home.
  - You may not remember much about your procedure or exam. This is normal.
  - Most patients can eat and drink once they are fully awake.
  - Your nurses will let you know when it is safe for you to leave. This will happen when:
    - You are awake and alert.
    - You can use the restroom and walk.
    - **Your responsible person is there to take you home.**

## Important Precautions at Home

For 24 hours after your procedure, do not:

- Drive
- Sign important papers
- Drink alcohol
- Use machinery
- Be responsible for the care of another person

## Who to Call

### University of Washington Medical Center and Northwest Hospital

Weekdays from 8 a.m. to 4:30 p.m., call the Interventional Radiology Department:

- **Montlake:** 206.598.6209, option 2
- **Northwest:** 206.598.6209, option 3

**Harborview Medical Center:** Weekdays from 8 a.m. to 4:30 p.m., call the Interventional Radiology Department at 206.744.2857.

**After hours and on weekends and holidays:** Call 206.598.6190 and ask to page the Interventional Radiology resident on call.

### Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

**UWMC – Montlake:**  
206.598.6209, option 2

**UWMC – Northwest:**  
206.598.6209, option 3

**Harborview Medical Center:**  
206.744.2857

**After hours and on weekends and holidays:**  
Call 206.598.6190 and ask to page the Interventional Radiology resident on call.